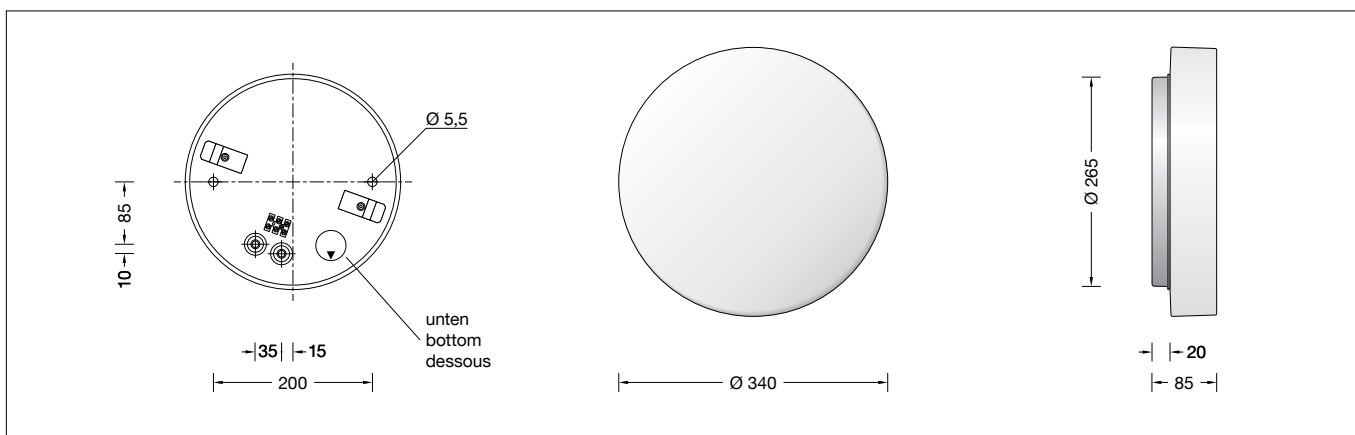


**BEGA****89 764**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling and wall luminaire for indoor use  
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
 Lampenleistung max. 2 × 60 W

**Lamp**

Luminaire with lampholder E 27  
 Lamp output max. 2 × 60 W

**Lampe**

Luminaire avec douille E 27  
 Puissance de lampe max. 2 × 60 W

**89 764 K2****inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13548**

dimmbar  
 LED 7 W 805 lm  
 Farbtemperatur 2700 K

**89 764 K2****inklusive BEGA LED lamp 13548**

dimmbable  
 LED 7 W 805 lm  
 Colour temperature 2700 K

**89 764 K2****13548 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation  
 LED 7 W 805 lm  
 Température de couleur 2700 K

**89 764 K3****inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13586**

dimmbar  
 LED 7 W 805 lm  
 Farbtemperatur 3000 K

**89 764 K3****inklusive BEGA LED lamp 13586**

dimmbable  
 LED 7 W 805 lm  
 Colour temperature 3000 K

**89 764 K3****13586 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation  
 LED 7 W 805 lm  
 Température de couleur 3000 K

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Metallarmatur, Oberfläche  
 Einbrennlackierung weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt,  
 mit Gleitriegelverschluss  
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
 Abstand 200 mm  
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung  
 der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm  
 max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Schutzleiteranschluss  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 44  
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  
 > 1 mm und Spritzwasser  
 Schlagfestigkeit IK05  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 0,7 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 2,0 kg

**Product description**

Metal housing, finish  
 white enamel  
 Hand-blown opal glass, satin matt,  
 with sliding-bolt closure  
 2 mounting holes ø 5.5 mm  
 Distance apart 200 mm  
 2 cable entries for through-wiring for mains  
 cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5<sup>□</sup>  
 Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
 Earth conductor connection  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Protection class IP 44  
 Protected against granular foreign bodies  
 > 1 mm and splash water  
 Impact strength IK05  
 Protection against mechanical  
 impacts < 0.7 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 2.0 kg

**Description du produit**

Armature métallique, finition laque cuite au  
 four couleur blanche  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat,  
 avec fermeture à baïonnette  
 2 trous de fixation ø 5,5 mm  
 Entraxe 200 mm  
 2 entrées de câble pour branchement en  
 dérivation câble de raccordement jusqu'à  
 ø 10,5 mm max. 3 × 1,5<sup>□</sup>  
 Bornier 2,5<sup>□</sup>  
 Raccordement à la terre  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 44  
 Protection contre les corps solides  
 > 1 mm et les projections d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK05  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 0,7 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 2,0 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen.  
Bei Wandmontage Gebrauchslage beachten »Pfeil unten«.  
Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Lampen einsetzen.  
Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage des Glases auf dem Leuchtenunterteil.  
Glas so in das Leuchtenunterteil einsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.  
Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf dem Leuchtenunterteil befestigen.  
Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Das Abnehmen des Glases erfolgt durch Linksdrehung.  
Leuchte und Glas reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe auswechseln.  
Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine sichere, erschütterungsfeste Montage des Glases auf der Armatur.  
Glas so auf die Armatur aufsetzen, dass die Haltefedern in die Aussparungen des Glasrandes passen.  
Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag hin auf der Armatur befestigen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

Pass the mains supply cable through the base plate.  
Notice position of application »arrow down« when installed at the wall.  
Fix base of the luminaire with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.  
It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Insert lamps.  
The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.  
Place glass to the base plate and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.  
Insert the opal glass into the luminaire base with sliding bolt glass closure and turn the glass clockwise until it is locked.  
To release the glass from the base plate, turn it counter-clockwise.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
To release the glass from the housing, turn it counter-clockwise.  
Clean luminaire and glass.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
The sliding-bolt closure provides a safe and vibration-resistant holding of glass.  
Place glass to the housing and observe that the holding springbolts fit into the notches of the glass.  
Turn the glass clockwise until it is locked.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant

## Installation

Introduire le câble d'alimentation dans le luminaire.  
Pour installation au mur veiller à la position d'utilisation »flèche en bas«.  
Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Installer les lampes.  
La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.  
Placer le verre dans la platine du luminaire de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre.  
Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.  
L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.  
L'enlèvement du verre est pratiqué en le tournant vers la gauche.  
Nettoyer le luminaire et le verre.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe.  
La fermeture à baïonnette nous rend la possibilité d'une fixation du verre assez sûr et bien protégé contre des vibrations.  
Placer le verre sur l'armature de façon que les ressorts de retenue vont bien dans les encoches dans le bord du verre.  
Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la droite jusqu'à l'arrêt.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 770 .OR G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 355

## Spares

Spare glass	11 002 770 .OR G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 355

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 770 .OR G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 355